

Vejledningen til patienter omkring PRO-psykiatri samt spørgeskemaet er oversat til arabisk, engelsk og grønlandsk. Oversættelserne kan bruges som hjælpeværktøjer, i de tilfælde hvor patienten begår sig bedst på et af disse sprog. Personalet kan være behjælpeligt med at udskrive oversættelserne i papirform, det fremmedsprogede spørgeskema kan så gives til patienten, som kan bruge det som hjælpeværktøj når patienten afgiver sine svar elektronisk på www.pro-psykiatri.dk. De fremmedsprogede spørgeskemaer er IKKE tænkt til at patienten kan svare på PRO-Psykiatri i papirformat, det kan ikke lade sig gøre. Det er alene patienten, som kan indtaste sine svar elektronisk.

Imatut PRO-Psykiatri atussavat

PRO-Psykiatiren atorniarlugu toqqarsimavat. Ilinnut oqinnerusumik iliuusissannik toqqaanissannut ikiorsinnaavaatit, katsorsarneqarnissavit tungaatigut.

PRO isumaqarpoq ”Patientrapporterede oplysninger” tassa isumaqarpoq ”Inummut qatsorsartittumut paasissutissat” – tassa imaappoq paasissutissat ilinnut tunngasut qanoq innerpit tungaatigut. Paasissutissat (PRO) qarasaasiakkut nittartakkakut apeqqutit immersussavatit, katsorsaasunnik oqaloqateqarnissat sioqqullugu, tamatigut taanna sioqqullugu.

Immersornerani oqaloqitiginnissaq sioqqullugu, taamaasillutit maluginiarnerulissavat qanoq innerlutit – taavalu suna ilinnut pingaaruteqarnersoq oqaloqatigiissutigissallugu katsorsaasullu.

Imatut Iliussaait

Apeqqutinut immersugassaq nassaarigukku uunga iserlutit, qarasaasiami nittartakkami pro-psykiatri.dk. Illit inuup normua (CPR-nummer) toortaruk taavalu (kode) ilinnut tunniunneqartoq kingorna toortaruk.

Qarasaasiakkut apeqqutinik immersugassaq 20-nik assigiinngitsunik apeqqutinik imaqarpoq, illit qanoq innerit pillugu, taavalu ulluinnarni qanoq ingerlanerit. Akissutit immersussavatit qanoq innerit assigiinngitsut toqqagassat arlaat toqqarlugu. Aamma inissaqarpoq allaffigisinnaasat, nammineerlutit qanoq innerit erseqqissarlugu, ilinnut pingaarutillit katsorsaasunnut ilisimatikkusutatit.

Tablet-imik atorsinnaavutit apeqqutit immersulerukkit. Piffissaq minutsit 5-15 missaani atorlugit imersorsinnaavat.

Imatut PRO atussavat oqaloqatiginninnermi

PRO-Psykiatri pingaarnerpaatut suleqatigiinnermi atugassaavoq, katsorsaasullu oqaloqatigiinnissinni atugassaq.

Taamaalillusi tamassinnut qanoq innerit nalunarunnaassaaq, assigiimmillu ilusilerneqarluni.

Akissutit oqaloqatigiinnissamut ilusilersueqataasinnaapput – taavalu aamma pingaarneriorlugu suna pisariaqarnerpaasoq oqaloqatigiissutigissalugu.



Ineriartorneri Malinnaavigiuk

Akissutitit takusinnaavatit uani qarasaasiakkut nittartakkami Sundhed.dk

Akissutitit takusinnaavatit peqqissutinnut nalunaarsuifimmi (sundhedsjournal) qarasaasiakkut nittartakkami Sundhed.dk. Nem-ID atorlugu iserfigiuk.

Apeqqutinik immersuisimaguit, taamaasillutit, qanoq innerpit peqqissutivillu ineriartornera takusinnaavat, piffissap ingerlanerani.

Paasiniaavissaq annerusumik paasisutissanik

Annerusumik paasisutissanik uani pisinnaavutit qarasaasiakkut nittartakkami uani www.psykiatri.rn.dk una ujaroruk ’pro-psykiatri’. (Sådan bruger du PRO-Psykiatri) Imatut PRO-Psykiatri atussavat.



Paasiniaavissaq

Apeqtissaqaruit PRO-Psykiatri-mut tunngasunik (kontaktperson)-nit attavigiuk, uninnaguit taavalu katsorsaasut, uninnangikkuit Psykiatrien attavigiuk.